

CLIENTE / CUSTOMER

4300252
GETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 - MODUGNO (BARI)
BARI
C.I.F.:IT04886850728

216 340

ALBARAN DE ENTREGA Delivery Doc.	FECHA Date	PEDIDO N°. Order N°.	N° Proveedor Supplier N°	FORMA DE ENVIO Type Shipment	PAG. Page
18A - 100442	20/09/2018				1-

REFERENCIA Your Reference	REFERENCIA LCN Our Reference	DESCRIPCION Description	ORDEN F. Manuf. Order	N° BULTOS No Packages	CANTIDAD Quantity
------------------------------	---------------------------------	----------------------------	--------------------------	--------------------------	----------------------

2510088400 100800490A000 ACTUATION MECHANISM CPL 600,00
Nivel Ingeniería: G Pedido N°/Order N°: 5500039762

2510088400 100800490A000 ACTUATION MECHANISM CPL 97505 6,00 120,00
Nivel Ingeniería: G Pedido N°/Order N°: 5500039762

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 720

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 6

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 22.09.18

Firma

180 203057
5008594422 - ~~90~~
180 203068

OBSERVACIONES DE MERCANCIA
Merchandise Remarks

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de transportator
The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

19+21+22

Inclusiv și
Including and
Y compris et

1-15

De completat pe răspunderea expeditorului
To be completed on the sender's responsibility
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Expeditor (denumire, adresa, țara) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) LCN MECANICA SL C/CRISTOBAL COLON 304 110036 MODUGNO BARI GUADALAJARA				SCRISOARE DE TRANSPORT CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE (CMR)													
2 Destinatari (nume, adresa, țara) Consigner (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG VIA DEI TICCAMINI 4 110036 MODUGNO BARI BARI ITALIA				16 Operator de transport (denumire, adresa, țara) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays)													
3 Locul descărcării (loc, țara) Place of delivery of goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) BARI ITALIA				17 Transportatori succesivi (nume, adresa, țara) Successive carriers (name, address, country) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)													
4 Locul încărcării (loc, țara, data) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) GUADALAJARA - 11.07.2018				18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carrier's reservation and observations Réserves et observations du transporteur AUTO NR. 5750ADU SEMIREMORCĂ NR.: CONDUCĂTOR AUTO 1: AG VICA CONDUCĂTOR AUTO 2:													
6 Mărci și numere Marks and non Marques et numéros		7 Nr. de colete Number of packages Nombre de colis		8 Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage		9 Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise		10 Număr statistic Statistical number No statistique		11 Greutate brută kg Gross weight kg Poids brut kg		12 Cubaj m³ Volume m³ Cubage m³					
Palce										600 kg							
Clasa Classe La classe				Cifra Number La chiffre				Litera Letter La lettre				(ADR*)					
13 Instrucțiunile expeditorului Sender's instructions Instructions de l'expéditeur								19 Convenții speciale Special agreements Conventions particulières									
14 Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement ☐ Franco / Carriage paid / Plata la expediere ☐ Non franco / Carriage forward / Plata la destinație								20 Plata prin To be paid by A payer par				Expeditor Sender Expéditeur		Monedă Currency Monnaie		Destinatari Consignee Destinataire	
								Prețul transportului Carriage charges Prix de transport									
								Sold/Balance/Solde									
								Taxe suplimentare Supplement charges Supplements									
								Alte taxe Other changes Frais accessoires									
15 Suma de plată/Cash on delivery Rambourcement								KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)									
21 Stabilit în Established in Establie a				22 Mecanica S.p.A. RECEPCION 20 SET. 2018 COMPETENTE DE VERIFICAR CANTIDAD Y CALIDAD				23				24 Recepția mărfii Place Marchandises recues 22 SET 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					

In cazul menționării unor mărfuri periculoase pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica redăi clasa, cifra și litera.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column, the particulars of the class, the number and the letter, if any.
En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique écrirez la classe, la chiffre et la lettre.